

BULLETIN  
DE LA  
SOCIÉTÉ D'ANTHROPOLOGIE  
DE LYON

Fondée le 10 Février 1881

---

TOME VINGT-SIXIÈME

---

1907

---

LYON  
H. GEORG, LIBRAIRE  
PASSAGE DE L'HOTEL-DIEU, 36-38

PARIS  
MASSON & C<sup>ie</sup>, LIBRAIRES  
120, BOULEVARD SAINT-GERMAIN

1908

# SOCIÉTÉ D'ANTHROPOLOGIE

DE LYON

---

CCXVII<sup>e</sup> SÉANCE. — 12 Janvier 1907

Présidence de M. le Professeur H. SOULIER, président

Le procès-verbal de la précédente séance est lu et adopté. Quelques observations, toutefois, sont présentées.

M. Chantre fait remarquer que, dans la discussion qui a suivi la communication de M. L. Mayet (1), sa pensée n'a pas été tout à fait bien comprise. Il a voulu dire que l'intérêt de Puy-Courny est surtout dans l'étude stratigraphique du gisement et que la reprise de cette étude ne serait peut-être pas sans intérêt.

M. Jarricot. — La communication de M. Galimard (2) soulevait une question bien intéressante : celle de l'éclairage. Dans la *Revue de l'Ecole d'anthropologie de Paris*, Fourdrignier a émis tout récemment une hypothèse à ce sujet : l'éclairage par des réflecteurs disposés au fond de puits verticaux.

M. le Secrétaire général donne lecture de la liste des ouvrages offerts.

(1) L. Mayet, Etat actuel de la question de l'apparition de l'homme sur le sol de l'Europe occidentale (*Soc. d'anthrop. de Lyon*, séance du 3 novembre 1906 p. 124).

(2) J. Galimard, Les souterrains-refuges en Bourgogne (*Soc. d'anthrop. de Lyon*, séance du 6 décembre 1906, p. 163).

## OUVRAGES OFFERTS

- Bulletin de statistique municipale de Paris*, n° 40 à 52, 1906.  
*Rerue de l'Ecole d'anthropologie de Paris*, n° 11 et 12, 1906.  
*Bulletins et Mémoires de la Société d'anthropologie de Paris*,  
 n° 3, 1906.  
*L'Anthropologie*, Paris, n° 5, 1906.  
*L'Homme préhistorique*, Paris, n° 12, 1906 ; n° 1, 1907.  
*Bulletin de la Société de Géographie de Paris*, n° 3, 4, 5, 6, 1906.  
*Compte rendu sommaire des sciences de la Société géologique  
 de France*, Paris, n° 14, 15, 16, 1906.  
*Association française pour l'avancement des sciences*, 34<sup>e</sup> session,  
 Cherbourg ; Paris, 1906.  
 Ed. Piette, *Le Chevêtre*, Paris, 1906.  
 — *Déplacement des glaces polaires*, Saint-Quentin, 1906.  
 — *Fibules pléistocènes*, Paris, 1906.  
 G. Flamant et E. Laquière, *Nouvelles recherches sur le préhisto-  
 rique dans le Sahara*, Alger, 1906.  
*Bulletin de la Société de géographie de Bordeaux*, n° 23, 24, 1906.  
*Bulletin de la Société de géographie de Toulouse*, n° 3, 1906.  
*Bulletin de la Société d'Etude des sciences naturelles de Nîmes*,  
 t. XXXIII, 1906.  
*Bulletin de la Société des sciences naturelles de Nantes*, 3<sup>e</sup> trim.,  
 1906.  
*Bulletin de la Société des naturalistes de l'Atn*, Bourg, n° 19,  
 1906.  
*Bulletin de la Société dauphinoise d'ethnologie et d'anthropologie  
 de Grenoble*, n° 3 et 4, 1905.  
*Bulletin trim. de la Société de Borda*, Dax, 3<sup>e</sup> trim., 1906.  
*Bulletin de la Société des sciences naturelles de Tarare*, n° 1 et 2,  
 1906.  
*Atti della Reale Accademia dei Lincei di Roma*, n° 7 à 10, 1906.  
*Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei di Roma*, n° 3, 4,  
 1906.  
*Rendiconto dell' Accademia delle scienze fisiche et matem. di Na-  
 poli*, fasc. 1 à 4, 1906.  
*Bulletino di Palethnologia Italiana*, Parma, n° 6, 9, 1906.  
*Archivio per l'anthropologia e la etnologia di Firenze*, fasc. 2,  
 1906.  
*Bulletin et Mémoires de la Société d'anthropologie de Bruxelles*,  
 t. XXIV, 1906.  
*Bulletin de la Société royale belge de géographie de Bruxelles*,  
 n° 3 et 4, 1906.  
*Korrespondenz-Blatt der Deutschen Gesellschaft für Anthrop.*,  
*München*, n° 1, 1907.

*Mémoires de la Société royale des Antiquaires du Nord*, Copenhague, n° 6, 1905.

*Bulletin de la Société khédiviale de géographie*, Le Caire.

*The Journal of the anthropological Society of Tokyo*, octobre, Ernst Förstemann, *Commentary on the Maya Manuscript*, Cambridge, mess., octobre 1906.

En l'absence de M. le professeur Depéret, président sortant, M. le professeur Soulier, président pour 1907, prend la parole :

Messieurs, permettez à un partisan de l'*Espéranto*, comme langue internationale, de retenir quelques instants votre attention sur deux contributions espérantistes à l'histoire de la lèpre.

Ce sont deux œuvres inégales entre elles : 1° *Le lépreux de la cité d'Aoste*, par Xavier de Maistre, l'adorateur de cette grande coquette qu'était Mme de Hautcastel (1), traduit en espéranto par M. F. Lallemant ;

2° *La fundo de l'mizero*, de Sierosevski, traduit du polonais par Kabe. *Le Fonds de la Misère* est bien supérieur au *Lépreux d'Aoste* au point de vue littéraire et comme document de science. Cette traduction est une merveille.

J'ai, je l'avoue, été très heureux que la littérature espérantiste m'ait fait renouer connaissance avec la bluette charmante de l'auteur savoisien ; cependant, je n'aurais jamais songé à en parler ici à propos de la lèpre, si je n'avais lu *la Fundo de l'mizero* ; mais, croyant utile d'écrire sur le premier ouvrage, je dis deux mots du second.

Le lépreux de la cité d'Aoste a-t-il jamais existé ? Il paraît qu'il est permis d'en douter, ce dont souffre quelque peu, je le reconnais, la valeur du document.

(1) *Le Voyage autour de ma chambre* a été également traduit en Esperanto par Samuel Meyer.